

Koyo**JTEKT****Koyo TOYOTA**

Ihre Lieferanten-Nr.: 91000734



82673343

Versandanschrift Kundennr.: 1108266

Magna PT S.p.A.**Plant Modugno****Via dei Ciclamini 4****70026 MODUGNO BA****ITALIEN****Abladestelle: Modugno (Bari)**

Seite 1 / 1

Hamburg, 29.03.2022

Liefertermin: 01.04.2022**Freigut****Verpackungsvorschrift beachten****Lieferschein: 82673343**

Ansprechpartner: Fr. PIELECH

Versandtag: 29.03.2022

Tel: 040-67 90 90 - Fax: 040-67 92 030

Material-Bezeichnung		Material-Nr.	Menge ME	Packeinheiten
Ihre Bestell-Nr.	Zolltarifnummer	Ihre Teile-Nr.	Verp.-Einheit	Netto-KG
Auftragsnr./Posnr.				Lagerplatz
LM501349	//H1/01 U KRO	A0000051272	648 ST	12 163902
550003319902	84822000000	9000111673	54	146,2
30017535/10				
Summe Netto-KG		146	Summe Packeinheiten:	12 *incl.
Summe Brutto-KG				Anbrucheinheit

748664

180311845

5011877350

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

01 APR 2022

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 648
 Quantità effettiva: 648
 Tipo Imballaggio: 1
 Quantità Imballi: 1
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 01/04/22
 Firma:

Country of Origin: KJP=Japan; KUS=United States; KGB=Great Britain; KRO=Romania; KCN=VR China

Lieferbedingung:

Übergabe Paletten: ☒ EURO, ☐ Einweg, ☐ Karton

Versandbedingung:

Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Verloader und Fahrer erfolgt.

Verzollt

Frachtführer:

Datum: 29.03.2022 LKW:

Fahrername:

Unterschrift:

Koyo Deutschland GmbH, Bargkoppelweg 4, D - 22145 Hamburg, Deutschland Tel: 040 / 67 90 90 - 0 Fax: 040 / 67 92 030
 Eingetragen ins Handelsregister: Amtsgericht Hamburg unter Nr. B 10657 UST-Ident-Nr. DE 118629377 Steuer-Nr. 51 738 00276
 Geschäftsführer: Hiroyuki Nagai, Hamburg; Francis Fortin, Vaugneray

VERSENDER/LIEFERANT L-NR.91000734
Koyo Deutschland GmbH
Bargkoppelweg 4

22145 Hamburg

BELADESTELLE

SENDUNGS-/LADUNGS-BEZUGSNR.: 173234

EMPFAENGER KD-NR.1108266

Magna PT S.p.A. Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA

ANLIEFER-/ABLADESTELLE . Modugno
(Bari)

NR.VERSENDER B.VERS-SPED.

S P E D I T I O N S A U F T R A G

DATUM 29.03.2022 REL.-NR.

VERSANDSPEDITEUR SPED-NR.

BORDERO-/LADEL.-NR.

VERSENDERVERMERK F.D.VERSANDSPED.

EINTREFF-DATUM 01.04.22 -ZEIT 00:00

ZEICHEN U. NUMMER	ANZ.	VERPACKUNG	S	INHALT	LADEM.	BRUTTO
			F		GEW.KG	GEW.KG
82673343	033		0		17	17
	012		0	9000111673	6	152
	001	TBA-520857	0		25	25
82673344	015		0		8	8
	030		0	9000111773	15	187
	001	TBA-520857	0	9000111773	25	25

SUMME:0092 RAUMINH.CDM/LADEMETER

SUMMEN: 96 414

GEFAHRGUT-KLASSIFIK.

GEFAHRGUT-BEZEICHNG.

FRANKATUR | WARENW.F.SVS/RVS | TRANSP-VERS.VOM SPED. | VERS.-NACHN.
Frei Frachtführ | | ZU DECK.M. |

ANLAGEN
AUFTR-NR.KD. 550003319902 KONT.
TRANSP.MI.
LKW-CODE
VERS.ART LKW ABR.SCHL.

EMPFANGSBESTAET.D.WARENEMPFAENGERS:

UEBERNAHMEBESTAETIGUNG DES FAHRERS:
Die Sendung wurde vollstaendig und
in aeusserlich guter Beschaffenheit
uebernommen. Die Ladungssicherung
ist gemaess der gesetzlichen
Vorgaben
durch d. Verlader u.Fahrer erfolgt.
BETGELTEN DERZALTGEMEUNERDEHRESEN

SENDUNG ENTHAELT | DAVON GETAUSCHT
EURO-FLACHPAL. | EURO-FLACH
EURO-GITTERPAL. | EUROGITTER
SPEDITEURBEDINGUNGEN (ADSP)

1 Izvod za pošiljatelja
Exemplaire du l'expéditeur

Z debelimi črtami uokvirjen del mora izpisati prevoznik: 16-18+20+23
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

Vključno z 19+21+22
y compris les 19+21+22

Izpisano na odgovornost pošiljatelja od 1-15
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15

1 Pošiljatelj (popolni naslov) Expéditeur (nom, adresse, pays) BGM EXPRESS Logistic GmbH		1a) Država ☐		MEDNARODNI TOVORNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 05173		
2 Prejemnik (popolni naslov) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA		2a) Država ☐		Za ta prevoz veljata: 1. Sporazum o pogodbi v mednarodnem cestnem prevozu blaga (CMR), brez oziroma kakršnekoli druge dogovore. 2. Splošni pogoji natisnjeni na hrbtni strani tega portčila o prevoznih pogodbah. Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à: 1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). 2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.		
3 Predvideno razkladalšče v namebnem kraju (popolni naslov) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) VIA dei CICLAMINI 4 MODUGNO 70026		3a) km do meje naše države ☐		16 Prevoznik (popolni naslov) Transporteur (nom, adresse, pays) MESARIČ TRANSPORT D.O.O. OB POTOKU 60, 1000 LJUBLJANA Tel.: 00386 41 356 505, 00386 41 480 505 e-mail: mesaric.transport@gmail.com Reg. št. vozila LJ377 NGT in prikolice ☐		
4 Nakladališče (odhodni kraj, popolni naslov, datum) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) STUTTGARTER STRASSE 59 BIETIGHEIM-BISSINGEN 74321		4a) km do meje naše države ☐		17 Zaporedni (pod)prevozniki (popolni naslov) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Reg. št. vozila ☐ in prikolice ☐		
5 Priložene spremne listine Documents annexés		18 Zadržki in pripombe prevoznika (glej opomnik na hrbtni strani 3. izvoda) Réserves et observations du transporteur				
6 Oznake in številke tovorkov Marques et numéros	7 Število tovorkov Nombre des colis	8 Vrsta ovojnine Mode de l'emballage	9 Vrsta blaga Nature de la marchandise	10 Statistična št. No. statistique	11 Kosmata teža, kg Poids brut, kg	12 Prostornina v m³ Cubage en m³
2 PALLETTE				414 kg		
nevarnost ☐ snov ☐						
Razred Classe	Številka Chiffre	Črka Lettre	ADR B-5			
Razred Classe	Številka Chiffre	Črka Lettre	ADR B-5			
13 Pošiljateljeva navodila (za carinske in druge postopke) Instructions de l'expéditeur				19 Posebni dogovori Conventions particulières		
14 Voznina plača Prescriptions d'affranchissement ☐ prejemnik/non franco ☐ pošiljatelj/franco				20 Plača A payer par Prevozniki stroški Prix de transport Popusti Réductions Prihodek Solde Dodatek Suppléments Prihodek stroškov Frais accessoires SKUPAJ TOTAL		
21 Izstavljen na kraju Etablie à ☐ dne ☐ 20 ☐				15 Povzetje Remboursement KUEHNLE + NAGEL s.r.l.		
22 BGM EXPRESS Logistic GmbH Podpis in žig pošiljatelja Signature et timbre de l'expéditeur				23 MESARIČ TRANSPORT D.O.O. OB POTOKU 60, 1000 LJUBLJANA Tel.: 00386 41 356 505, 00386 41 480 505 e-mail: mesaric.transport@gmail.com Podpis in žig prevoznika Signature et timbre du transporteur		
				Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) Marchandises reçues à (lieu): 01 APR 2022 dne/le "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis in žig prejemnika Signature et timbre du destinataire		

* V primeru prevoza nevarnih snovi vpišite poleg morebitne potrditve v zadnji vrsti prostora za opis pošiljke: razred, tekočo številko; na zahtevo pa tudi črko ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.